

PILLEOVN

KLIK



DK

Installation, brug og vedligeholdelse

INDHOLDSFORTEGNELSE

Oplysninger vedrørende sikkerheden	4
Dimensioner	5
Generelle oplysninger	6
Udpakning	7
Beklædning	9
Installation	10
Instruktioner for brug	14
Vedligeholdelse	18
Gode råd for eventuelle problemer	20

Betjeningens originalsprog er italiensk

Undertegnede EDILKAMIN S.p.A. med hovedsæde i
Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano CVR-nummer/
momsnummer 00192220192

Erklærer under eneansvar, at
Pilleovnene, som er angivet nedenfor, opfylder
bestemmelserne i forordning EU 305/2011 og den
harmoniserede europæiske standard EN 14785:2006

PILLEOVNE af varemærket
EDILKAMIN med betegnelsen KLIK

SERIENUMMER: Ref. typeskilt
Ydelseserklæring: (DoP - EK n° 171):

Det erklæres desuden at:
træpilleovnene KLIK
opfylder kravene i de europæiske direktiver:
2014/35/EU - Lavspændingsdirektiv
2014/30/EU - Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet

Kære kunde

Tillykke med dit valg af vores produkt, som vi takker dig for. Før du bruger det, beder vi dig til at læse brugsanvisningen grundigt for at være i stand til bedst muligt og i total sikkerhed at kunne udnytte ydeevnerne.

Denne betjeningsvejledning er en del af produktet. Vi beder dig om at opbevare den i hele produktets levetid. Hvis den går tabt, kan du bede forhandleren om en kopi, eller du kan downloade den på hjemmesiden www.edilkamin.com.

Betjeningsvejledningens målgruppe

Denne betjeningsvejledning er beregnet til:

- dem, som bruger produktet i hjemmet ("BRUGER")
- teknikeren, som installerer produktet ("INSTALLATØR")

Det er anført nederst på siden med et stribe, hvem siden henvender sig til (BRUGER eller INSTALLATØR).

Generelle anvisninger

Når du har pakket produktet ud, skal du sikre dig, at det er intakt, og at alle dele er blevet leveret.

Ved funktionsfejl skal du straks henvende dig til den forhandler, hvor du har købt produktet. Her skal du aflevere en kopi af garantibeviset og kvitteringen for købet.

Installation og brug af enheden skal overholde alle lokalt og nationalt gældende love samt europæiske standarder. I forbindelse med installationen henvises til de nationale og lokale bestemmelser for det, som ikke udtrykkeligt er nævnt her.

Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er omtrentlige. De repræsenterer ikke altid det specifikke produkt, og de er på ingen måde kontraktligt bindende.

SYMBOLFORKLARING

I nogle dele af denne betjeningsvejledning er der anvendt symboler:



ADVARSEL:

Læs omhyggeligt og sæt dig ind i meddelelsen, for manglende overholdelse af indholdet kan medføre alvorlige skader på produktet og bringe brugerens sikkerhed i fare.



INFORMATION:

Manglende overholdelse af meddelelsen kan forringe brugen af produktet.



FREM GANGSMÅDE:

Følg instruktionerne for de beskrevne procedurer.

Identifikation af produktet og garanti.

Produktet identificeres entydigt af et nummer, "kontrollalonen", som findes på garantibeviset.

Vi beder dig om at gemme:

- Garantibeviset, som du har fundet i produktet
- Kvitteringen for købet, som du har modtaget af forhandleren
- Overensstemmelseserklæringen, som udstedes af installatøren.

Garantibetingelserne findes på garantibeviset, som er vedlagt produktet.

Idriftsættelsen, dvs. den første tænding, skal i Italien udføres af en autoriseret tekniker ifølge UNI 10683. Vi anbefaler, at dette sker i lande, så produktet udnyttes bedst muligt.

Idriftsættelsen består af:

- kontrol af installationsdokumenterne (overensstemmelseserklæring) og selve installationens faktiske tilstand
- justering af produktet ud fra de reelle installationsbetingelser og brug
- instruktion af slutkunden og overrækkelse af supplerende dokumentation (idriftsættelsesformular)

Idriftsættelsen gør det muligt at udnytte alle produktets funktioner og effektivitet i total sikkerhed.

Idriftsættelsen er nødvendig for at aktivere producenten Edilkamins standardgaranti. Standardgarantien er kun gyldig i det land, hvor produktet er blevet købt.

Hvis der ikke foreligger en idriftsættelse udført af en autoriseret tekniker, kan Edilkamin ikke imødekomme krav iht. standardgarantien. Se mere herom på garantibeviset, som ligger inde i produktet. Ovenstående udelukker ikke forhandlerens lovpligtige ansvar og retlige garanti.

Garantien dækker under alle omstændigheder kun beviste produktfejl og f.eks. ikke problemer, som skyldes installation eller justering.

- Pilleovnen er ikke beregnet til at blive anvendt af personer med fysiske, sansemæssige eller intellektuelle begrænsninger, således heller ikke af børn.
- Produktet er ikke beregnet til madlavning.
- Produktet er beregnet til at forbrænde træpiller i kategorien A1 iht. UNI EN ISO 17225-2 i den mængde og på den måde, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- Produktet er beregnet til indendørs brug og i lokaler med normal luftfugtighed.
- Opbevar produktet på tørre steder og ikke udsat for vejrlig.
- Med hensyn til den lovpligtige standardgaranti henvises til garantibeviset, som er vedlagt produktet. Hverken Edilkamin eller forhandleren hæfter for skader, som skyldes forkert installation eller vedligeholdelse.

Sikkerhedsrisici kan være forårsaget af:

- installation i uegnede lokaler, især udsat for risiko for brand. Produktet MÅ IKKE INSTALLERES I LOKALER med brandfare.
- Kontakt med ild og varme dele (f.eks. glas eller rør). RØR IKKE VED DE VARME DELE og, brug altid den medfølgende handske, når pilleovnen er slukket men stadig varmt.
- Kontakt med elektriske spændingsførende dele (indvendige). ÅBN ALDRIG IND TIL PILLEOVNENS INDVENDIGE DELE, MENS STRØMMEN ER TILSLUTTET. Der er fare for elektrisk stød.
- Brug af uegnede produkter til optænding (f.eks. sprit). SPRAY ALDRIG VÆSKER OG BRUG ALDRIG FLAMMEKASTER TIL AT TÆNDE PILLEOVNEN. Der er fare for alvorlige forbrændinger og skader på personer og genstande.
- Brug af andet brændsel end træpiller. BRUG ALDRIG BRÆNDKAMMERET TIL AT BRÆNDE AFFALD, PLAST ELLER ANDET MATERIALE END TRÆPILLER. Du risikerer snarere produktet til, brand i skorstenen og kan forårsage skader på miljøet.
- Rengøring af varmt brændkammer. BRUG IKKE STØVSUGEREN, NÅR BRÆNDKAMMERET ER VARMT. Du risikerer at skade støvsugeren og eventuel røg i omgivelserne.
- Rengøring af røgkanalerne med forskellige produkter. UDFØR IKKE GØR DET SELV-RENGØRINGER MED BRANDFARLIGE PRODUKTER. Der er risiko for brand eller at flammen slår tilbage.
- Rengøring af det varme glas eller med uegnede produkter: GØR ALDRIG GLASSET RENT, NÅR DET ER VARMT, HVERKEN MED VAND ELLER ANDRE RENGØRINGSMIDLER END DEM, SOM ER ANBEFALET TIL GLAS. Glasset kan revne og få irreversible skader.

- Opbevaring af brandfarlige materialer på afstande, som ikke overholder sikkerhedsafstandene, som er anført i denne vejledning. LÆG IKKE VASKETØJ PÅ PRODUKTET. PLACER IKKE TØRRESTATIVER TÆTTERE PÅ PILLEOVNEN END DE ANFØRTE SIKKERHEDSAFSTANDE. Hold alle former for brandfarlige væsker bort fra produktet. Der er fare for brand.
- Tildækning af ventilationsåbningerne i lokalet og luftindtaget. VENTILATIONSÅBNINGERNE OG SKORSTENEN PÅ IKKE DÆKKES TIL. Der er fare for at røgen strømmer tilbage til omgivelserne med fare for personer og genstande.
- brug af produktet som støtte eller stige. STIG ALDRIG OP PÅ PRODUKTET, OG BRUG DET IKKE SOM STØTTE. Der er fare for skader på personer og genstande.
- Brug af produktet som åben brændkammer. BRUG ALDRIG PRODUKTET MED ÅBEN LUGE.
- Der kan slippe glødende materiale ud gennem den åbne luge. Kast IKKE glødende materiale bort uden for produktet. Der er fare for brand.
- Brug vand som slukningsmiddel i tilfælde af brand. TILKALD BRANDVÆSNET i tilfælde af brand.

Tag aldrig selvstændige initiativer, hvis du er i tvivl, men ret henvendelse til forhandleren eller installatøren.

Af hensyn til din egen og andres sikkerhed skal du læse instruktionerne for brug i denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem.

Technical drawings of the Kamin 10000 wood burner showing dimensions in centimeters.

Front View (Top Left): Shows the overall height of the unit as 102.5 cm and the height of the main body as 100 cm. The unit features a glass door with a handle and a control panel on the right side.

Side View (Top Right): Shows the side profile of the unit. The height of the main body is 42 cm. The distance from the left side to the center of the combustion air inlet is 14 cm. The distance from the right side to the center of the flue outlet is 16 cm. The total width of the unit is 47 cm. The combustion air inlet is labeled "Ø 4 cm forbrændingsluft" and the flue outlet is labeled "Ø 8 cm røgudledning".

Top View (Bottom Left): Shows the top of the unit. The overall width is 47 cm. The distance from the left side to the center of the combustion air inlet is 14 cm. The distance from the right side to the center of the flue outlet is 16 cm. The distance from the front edge to the center of the combustion air inlet is 49.5 cm. The distance from the front edge to the center of the flue outlet is 53.5 cm. The distance from the front edge to the bottom edge is 4 cm.

TEKNISKE EGENSKABER i henhold til EN 14785

	Nominel effekt	Reduceret effekt	
Nyttig effekt	8,3	3,5	kW
Ydelse	90,0	91,1	%
CO-emission ved 13% O ₂	0,004	0,021	%
Røgtemperatur	166	122	°C
Brændselsforbrug *	1,9	0,8	kg/h
Beholderkapacitet	17		kg
Aftræk	12	10	Pa
Selvfungerende	9	21	ore
Opvarmelig mængde **	215		m ³
Diameter røgkanal (han-samlestykke på bagsiden, hun-samlestykke på toppen)	80		mm
Diameter for luftindtagsrør (han)	40		mm
Vægt med emballage	140		kg

* Til beregning af forbruget anvendes en brændværdi på 4,8 kW/Kg

** Rumdimensionen, som kan opvarmes, er beregnet med et varmebehov på 33 Kcal/m³ pr. time.

TEKNISKE DATA FOR DIMENSIONERING AF SKORSTEN som under alle omstændigheder skal overholde angivelserne i den vedlagte oversigt og installationsreglerne for hvert enkelt produkt

	Nominel effekt	
	KLIK	
Udgangstemperatur på røg ved udledning	210	°C
Minimumsaftræk	0,01	Pa
Røgkapacitet	4,6	g/s

ELEKTRISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	230 Vac +/- 10% 50 Hz
Gennemsnitligt strømforbrug	50 - 80 W
Strømforbrug i standby	15 W
Strømforbrug ved tænding	300 W
Beskyttelse	Sikring 4 AT, 250 Vac 5x20

Ovennævnte data er kun vejledende og måles under certificeringsfasen hos anerkendte organer.

EDILKAMIN S.p.A. forbeholder sig retten til at ændre produkterne med henblik på at indføre forbedringer uden yderligere forvarsel.

FORBEREDELSE OG UDPAKNING

Emballagen består af materialer, som hverken er giftige eller skadelige. Derfor kræver de ingen særlig bortskaffelsesprocedure.

Slutbrugeren er ansvarlig for opbevaring, bortskaffelse og eventuel genbrug i overensstemmelse med gældende lovgivning.



Emballagemateriale (fx plastik, folie, film) kan være farligt for børn.

Det kan medføre fare for kvælning.

Hold emballagen på afstand af børn.



Det anbefales at udføre alle bevægelser med pilleovnen i lodret position. Brug egnet transport- og løfteudstyr, som overholder de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Vend aldrig emballagen på hovedet, og vær forsigtig med delene, som skal monteres.

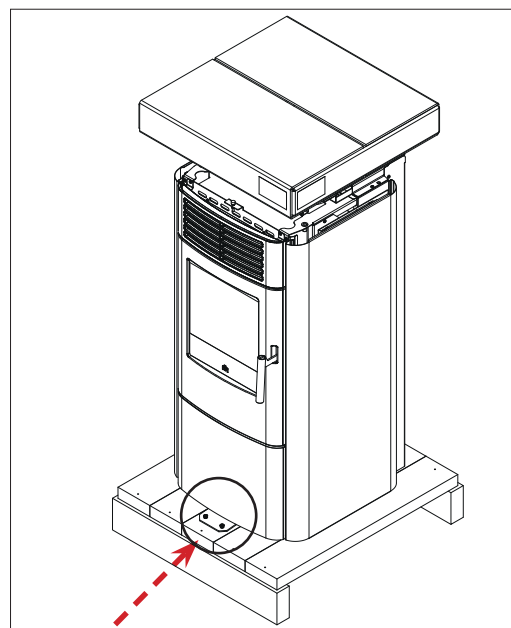
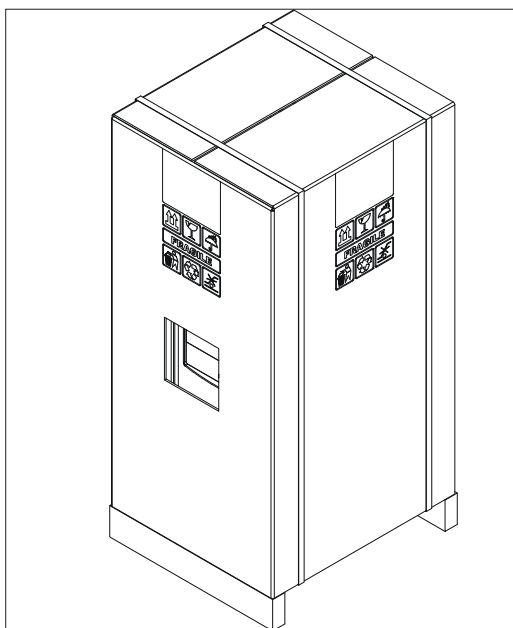
EMBALLAGE

Leveringen består af to pakker:

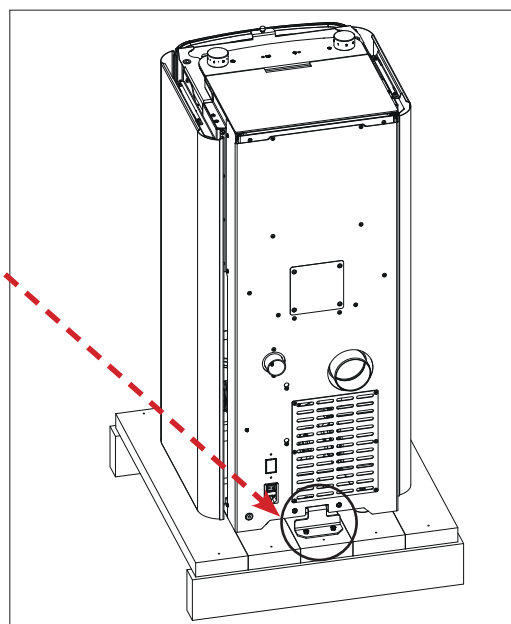
- en (1) med ovnens ramme med formonterede sidepaneler
- en (2) med toppen

Inde i pakken med pilleovnen findes:

- garantibevis,
- handske,
- denne betjeningsvejledning
- mindre dele til toppen (2 puder, 3 skruer og 3 propper til skruerne)
- strømkabel.

**SÅDAN FJERNES BRÆNDOVNEN FRA PALLEN**

Løsn skruerne for at fjerne den forreste og bageste konsol

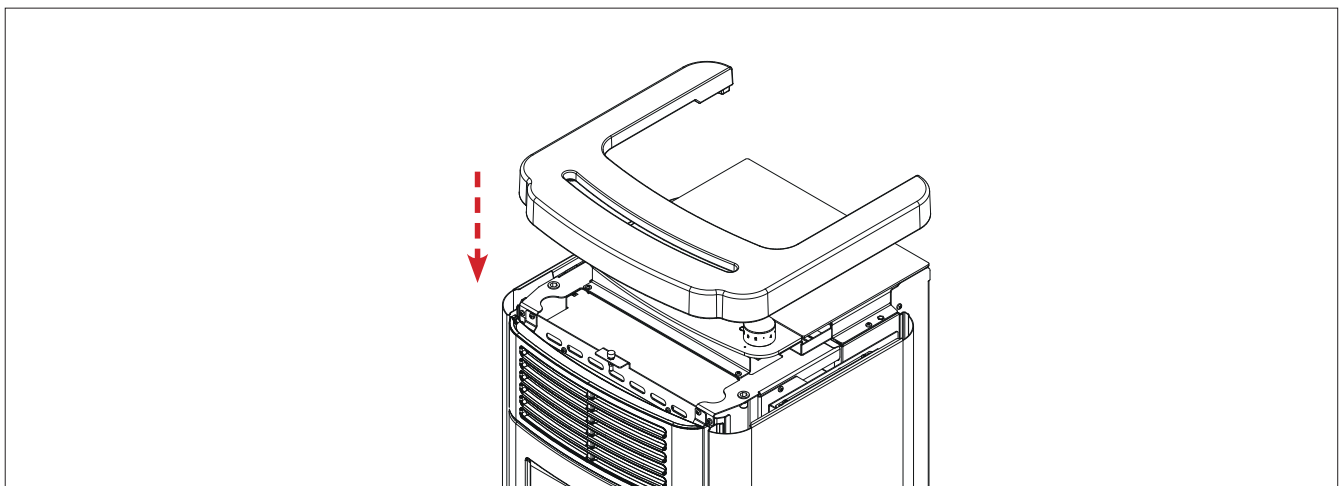
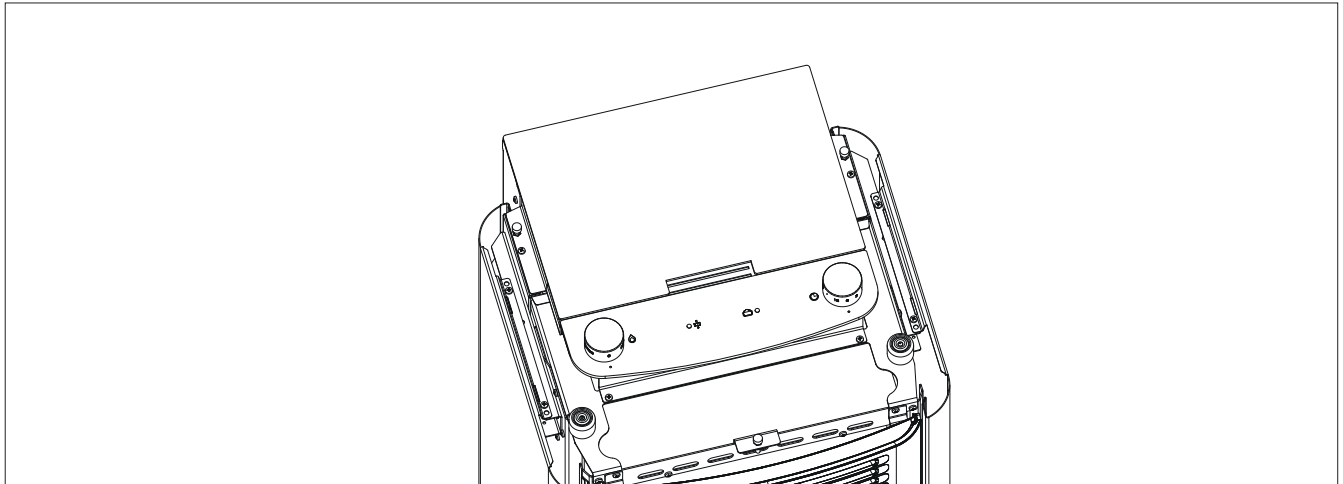
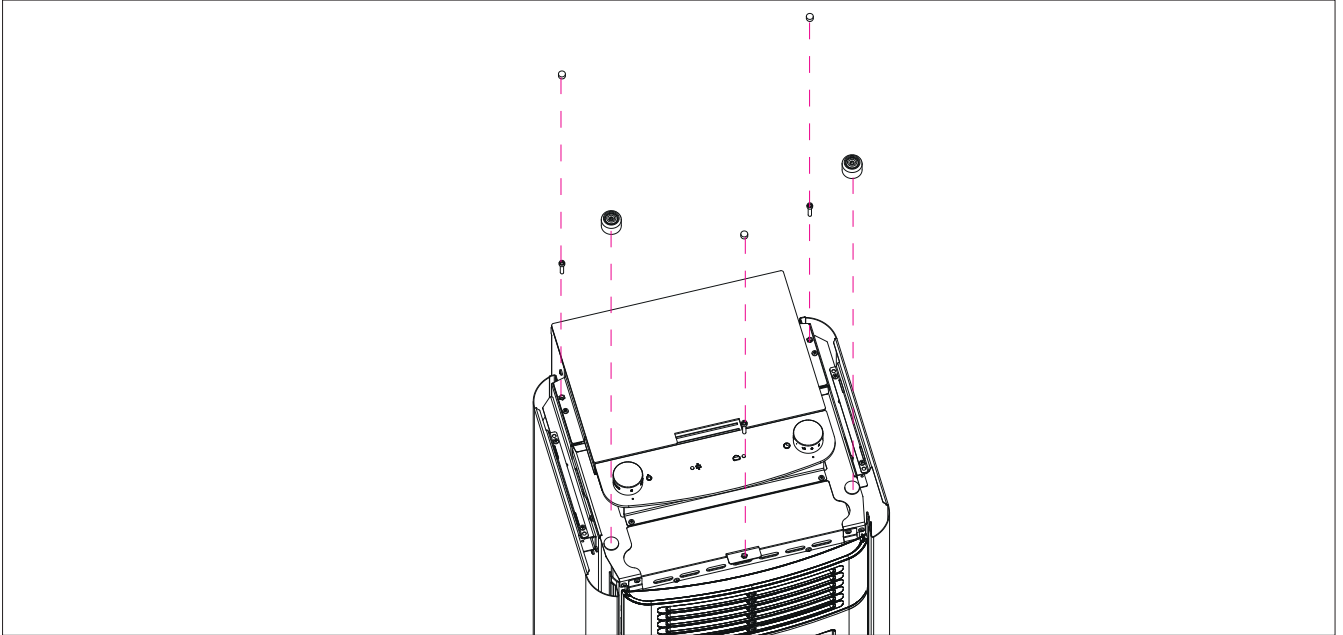


PLACERING AF TOPPEN

Den eneste komponent, som ikke er monteret, er toppen.

Fastspænd puderne, skruerne og gummibeskyttelserne.

Placér herefter toppen.



INTRODUKTION TIL INSTALLATIONEN

Vi minder om, at:

- installationen skal udføres af kvalificeret personale;
- installation og brug af produktet skal overholde alle lokalt og nationalt gældende love samt europæiske standarder. I Italien gælder standarden UNI 10683;
- i tilfælde af installation i boligblok, skal man spørge administratoren om lov på forhånd.

I det følgende kan du finde nogle generelle anvisninger, som ikke erstatter de lokalt gældende bestemmelser, og som ikke friholder installatøren for noget ansvar.

Kontroller, at lokalet er egnet til installationen

- Rummets volumen skal være på over 25 m³.
- Gulvet skal kunne bære produktets og tilbehørets vægt.
- Produkts opstilling skal være plan.
- Det er ikke tilladt at installere pilleovnen i sovekamre, på badeværelser og i lokaler, hvor der findes andre produkter, som suger forbrændingsluft fra det samme rum eller i lokaler med eksplosiv atmosfære. Eventuelle udsugningsblæsere, hvis de anvendes i de samme omgivelser eller rummet, hvor produktet er installeret, kan give problemer med aftrækket.
- I Italien skal kompatibiliteten vurderes ifølge UNI 7129 og UNI 10683, hvis der findes gasprodukter.

Beskyttelse mod varme og sikkerhedsafstande

Alle bygningens overflader, som støder op til produktet, skal være beskyttet mod overopvarmning.

Isoleringsforanstaltninger afhænger af den type overflade, som findes på stedet.

Produktet skal installeres i overensstemmelse med de følgende sikkerhedsbestemmelser:

- mindst 10 cm afstand fra siderne og bagsiden til brændbare materialer.

- der må ikke befinde sig antændelige materialer foran pilleovnen inden for en afstand på mindre end 80 cm.

Hvis ovnen befinder sig i et rum med vægge af træ eller andre antændelige materialer, skal røgkanalen afdækkes på egnet vis.

Hvis installationen udføres på et gulv i brændbart og/eller brandfarligt materiale eller med utilstrækkelig bærekraft anbefales det at placere produktet på en stål- eller glasplade for at fordele vægten.

Forhør dig hos forhandleren om mulighederne.

Bemærkninger om placering af produktet

Produktet er designet til at fungere under alle klimatiske betingelser. Under særlige forhold som f.eks. stærk vind skal sikkerhedssystemerne eventuelt gribe ind og slukke produktet.

Kontakt Edilkamins autoriserede tekniske assistance.

SKORSTENSSYSTEM

(Røggaskanal, skorsten og skorstensterminal)

Dette kapitel er udarbejdet i overensstemmelse med de europæiske standarder EN 13384, EN 1443, EN 1856 og EN 1457. Installatøren skal tage hensyn til disse samt eventuelle yderligere lokalt gældende bestemmelser. Den betjeningsvejledning erstatter på ingen måde de gældende love og bestemmelser.

Produktet skal tilsluttes et passende røggasudledningssystem, som sikrer, at røggasen, som produceres under forbrændingen.

Inden pilleovnen opstilles, skal installatøren kontrollere, at skorstensrøret er velegnet til formålet.

RØGGASKANAL, SKORSTEN

Røggaskanalen (kanalen, som forbinder dysen for røggassens udgang fra brændkammeret med indgangen til skorsten) og skorstenen skal blandt andet være i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

- kun ét produkt må udlede til røggaskanalen (det er ikke tilladt at lade flere produkter udlede sammen)
- de skal fortrinsvis forløbe lodret
- de må ikke have nogen del med modsatrettet hældning
- de skal have et indvendigt, helst rundt tværsnitsareal og under alle omstændigheder med et forhold mellem de nedre sider på 1,5
- de skal slutte på taget med et passende skorstensterminal; det er ikke tilladt at udlede røgen direkte fra væggen eller til lukkede rum, heller ikke selvom de er udendørs
- de skal være udført i materiale, med en brandreaktionsklasse A1 ifølge UNI EN 13501 eller tilsvarende nationale standarder
- de skal have de nødvendige certificeringer med korrekt mærkeplade på skorstensrøret, hvis de er udført i metal
- de skal have det oprindelige tværsnit eller må først variere over produktets udgang og ikke langs skorstenen.

RØGKANALEN

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for røggaskanalen:

- den må ikke udføres i fleksible metalmaterialer
- den skal være isoleret, hvis den passerer igennem ikke-opvarmede rum eller udendørs
- den må ikke passere gennem lokaler, hvor det ikke er tilladt at opstille varmegeneratorer af forbrændingstypen, hvor der er brandfare eller som ikke kan kontrolleres
- den skal tillade at sod kan fjernes og skal kunne inspiceres
- den må højst have 3 kurver med en maks. vinkel på 90°
- den skal være udført som en enkel, vandret linje med en maksimal længde på 3 meter af hensyn til aftrækket. Husk dog, at lange rørstrækninger øger ophobning af snavs og er vanskeligere at gøre rent.

SKORSTENSØRET:

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for skorstensrøret:

- det må kun bruges til udledning af røggas
- det skal være korrekt dimensioneret, så røggassen kan udledes (EN 13384-1)
- det skal helst være isoleret, i stål med indvendigt rundt tværsnit. Hvis det er rektangulært, må hjørnerne ikke have en radius på mindre end 20 mm, og der skal være et forhold mellem de indvendige mål på $<1,5$
- det skal have en minimumshøjde på 1,5 meter
- det skal have konstant tværsnit
- det skal være vandtæt og termisk isoleret for at sikre aftrækket
- der skal så vidt muligt være et kammer til opsamling af uforbrændte rester og eventuel kondens
- hvis skorstenen allerede forefindes, skal den renses for at undgå en eventuel brandfare
- generelt anbefaler vi at kanalisere skorstenen, hvis diameteren er over 150 mm.

KANALISERET SYSTEM:

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for et kanaliseret system:

- det skal fungere med negativt tryk
- det skal kunne inspiceres
- det skal overholde alle lokale bestemmelser.

SKORSTENSTERMINALEN

- skal være vindbeskyttet
- skal have et tværsnit, som svarer til skorstensrøret og et tværsnit ved røgdudgangen, som er mindst det dobbelte af skorstenens indvendige tværsnit
- i tilfælde af dobbelte skorstene (med god afstand på mindst 2 meter fra hinanden) skal skorstensterminalen, som modtager røggassen fra et fast brændselsprodukt, eller den højeste af de to være mindst 50 cm højere end den anden
- skal være over refluxområdet (i Italien med reference til standarden UNI 10683, pkt. 6.5.8)
- Skal tillade, at skorstenen kan vedligeholdes

UDVENDIGT LUFTINDTAG

Generelt anbefaler vi to forskellige måder til at sikre den nødvendige lufttilstrømning til forbrændingen.

Indirekte luftindtag

På gulvniveau udføres et luftindtag med en nytteoverflade (netto net eller andre beskyttelser) på mindst 80 cm² (10 cm diameter).

For at undgå træk anbefaler vi at placere luftindtaget bag pilleovnen eller bag en radiator.

Vi fraråder, at luftindtaget placeres foran produktet for på den måde at undgå generende luftstrømme.

Direkte luftindtag **

Udfør et luftindtag med en nytteoverflade (netto net eller anden beskyttelse) med et tværsnit, som svarer til hullet til luftindgangen på bagsiden af produktet. Tilslut luftindtaget til hullet med et rør, gerne fleksibelt. Øg rørets diameter, hvis røret ikke er glat: vurder trykfaldet.

Vi anbefaler ikke at overstige 1 meter i længden og at lave kurver.

*Luften kan komme fra et tilstødende lokale hvis:

- luften kan strømme frit uden forhindringer gennem permanente åbninger, som kommunikerer med fri, udendørs luft.
- lokalet, som støder op til installationslokalet, aldrig er i undertryk i forhold til de udendørs omgivelser.
- det tilstødende lokale ikke fungerer som garage eller benyttes til andre aktiviteter, som rummer en brandfare, ikke er et badeværelse eller soveværelse.
- det tilstødende ikke er et af ejendommens fælleslokaler.

Italien angiver standarden UNI 10683, at ventilationen er tilstrækkelig, også når der er sikret en opretholdelse af trykforskellen mellem de udendørs og indendørs omgivelser, som svarer til eller er lavere end 4 PA (standarden UNI EN 13384-1. Ansvarer påhviler installatøren, som udsteder overensstemmelseserklæringen.

**Den direkte tilslutning af luftindtaget gør dog ikke produktet vandtæt.

Det er derfor nødvendigt desuden at sikre en genopretning af den hentede luft i lokalet fra produktet (for eksempel til rengøring af glasset)

KONTROL AF ELEKTRISK TILSLUTNING (sæt strømstikket i et let tilgængeligt sted)

Pilleovnen er udstyret med et strømkabel, der skal tilsluttes en stikkontakt på 230 V 50 Hz, fortrinsvis med termomagnetisk kontakt.

Spændingsvariationer på mere end 10 % kan forstyrre pilleovnens drift.

Denelektriske installationer skal være i overensstemmelse; kontrollér især jordforbindelsens effektivitet.

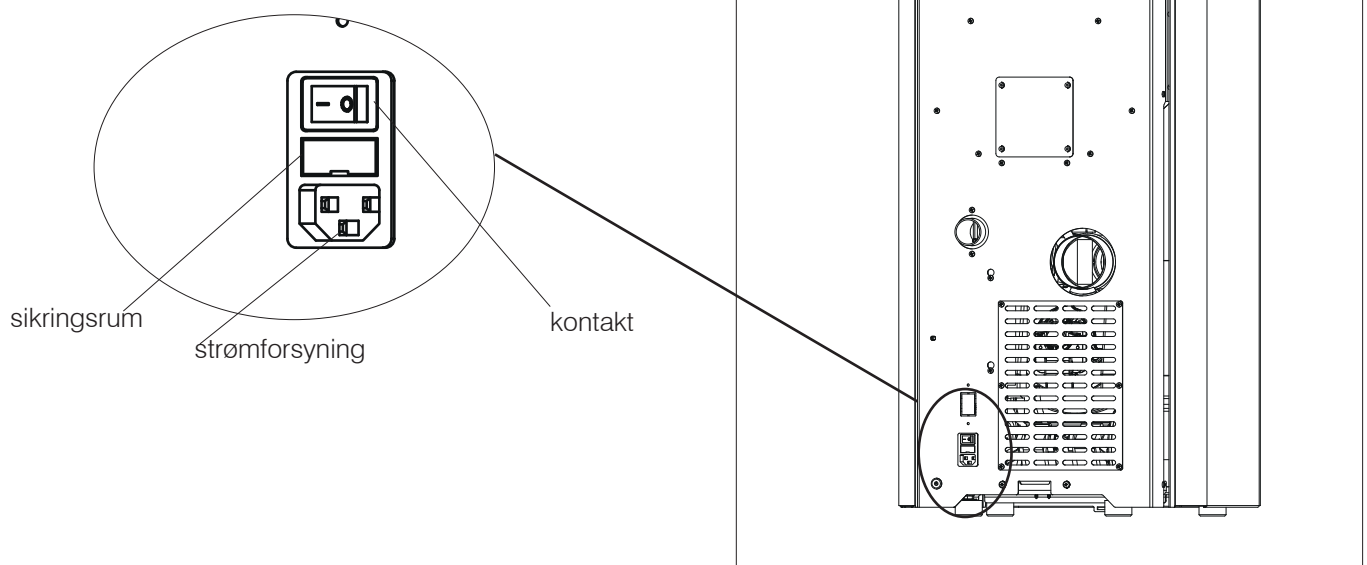
Hvis jordforbindelsen ikke er effektiv forårsager det fejlfunktion, som Edilkamin ikke kan lægges til last for.

Strømforsyningsledningen skal have et tilstrækkelig tværsnit til produktets effekt.

Strømforsyningsledningen må ikke komme i kontakt med de varme røggasrør eller andre af pilleovnens varme dele.

Strømmen sluttes til pilleovnen ved at bringe kontakten fra positionen 0 til positionen 1.

Kontakten på pilleovnens bagside er udstyret med en sikring 4 A.



FASER INDEN IDRIFTSÆTTELSE

- Sørg for at have læst og sat dig ind i hele denne betjeningsvejledning og dens indhold
- Fjern alle brændbare komponenter fra produktet (manualer, mærkater osv.). Især skal mærkaterne fjernes fra glaseruden
- Sørg for, at teknikeren, som har udført den første tænding,
- Den første tænding (med fyldt pillebeholder for første gang) vil kunne mislykkes. Vent i dette tilfælde, indtil alt er slukket, og tøm brændskålen. Drej herefter det venstre håndtag (effekt) til position 0 i 5 sekunder. Gentag tændingen, når lysdioderne til signalering er slukket.

BRÆNDSEL

Brug træpiller i klasse A1 iht. standarden UNI EN ISO 17225-2 eller tilsvarende lokale standarder, som fastlægger følgende egenskaber.

diameter 6 mm

længde 3-4 cm

fugtindhold < 10 %

Af hensyn til miljøet og din sikkerhed, må du IKKE brænde f.eks. plast, lakeret træ, kul og barkaffald.

Brug ikke pilleovnen som et forbrændingsanlæg.



Advarsel

Brug andre brændselstyper kan skade produktet.



Under de første par tændinger kan være en svag lugt af maling, som forsvinder i løbet af kort tid.

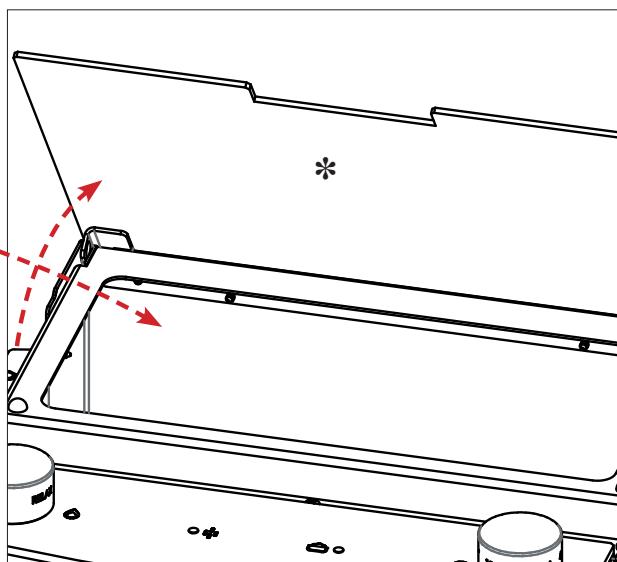
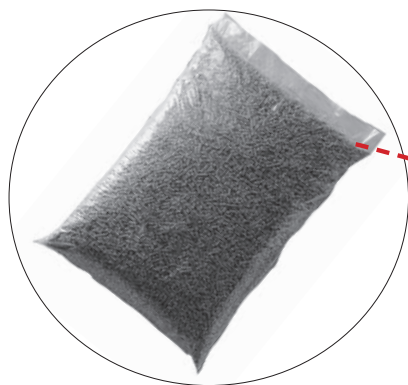


Når pilleovnen er varm, må pillesækken IKKE LÆGGES på den øverste rist. Brug den tilhørende handske, hvis ovnen fyldes op, mens den er i funktion og dermed varm.

Pas på ikke at røre ved røgudledningsrøret, hvis det er varmt.

PÅFYLDNING AF PILLER I BEHOLDEREN

Der er adgang til pillebeholderen ved løfte låget*.



FUNKTION

Beskrivelse. Funktionerne åbnes og reguleres som beskrevet nedenfor:

Tilstand	Regulerbare størrelser
MANUELT (EFFEKT)	effektniveau (fra 1 til 3) med efterfølgende automatisk ventilationsniveau
FORSINKET	tidsrum hvorefter ovnen tændes.

Pilleovnen råder desuden over følgende ekstra funktioner.

Funktion	Hvad gør den
RELAX	fungerer med naturlig konvektion (slukket blæser) og reducerer effekten
TURBO	aktiverer ovnen ved maks. effekt og maks. ventilation.

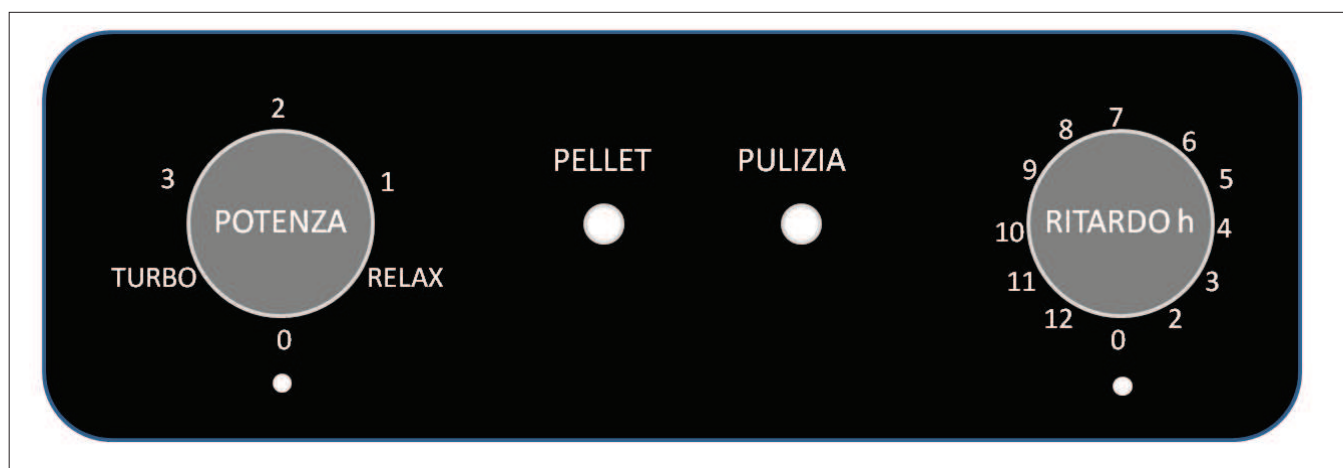
VALGFRIE TILSLUTNINGER

På anmodning kan teknikeren levere:
udendørs termostat, telefondialer med tilslutning til det elektroniske styrekort.

BRUGERGRÆNSEFLADE.

Følgende komponenter findes på ovnens top:

- Venstre håndtag: regulerer effekten, indstillingen af RELAX funktionen, TURBO funktionen og slukningen (position 0).
- Højre håndtag: gør det muligt at indstille en forsinket tænding (efter 2-12 timer).
- Lysdiode til signalering af PILLER NÆSTEN OPBRUGT (produktet slukkes efter ca. en halv time).
- Lysdiode til signalering af RENGØRING (produktet slukkes; når produktet er slukket og afkølet, er det nødvendigt at udføre den almindelige vedligeholdelse).
- Kontakt teknikeren i tilfælde af problemer).



FJERNBETJENING – EKSTRAUDSTYR

Teknikeren kan installere en fjernbetjening på produktet.

FJERNBETJENINGEN GIVER KUN KOMMANDOER, NÅR EFFEKTHÅNDTAGET ER I POSITION 0.

I DE ØVRIGE POSITIONER ER DET KUN MULIGT AT VISE PRODUKTETS STATUS.

For at skifte fra kontrol med håndtag til kontrol med fjernbetjening er det således nødvendigt at slukke produktet.



Før du udfører vedligeholdelse, skal apparatet kobles fra strømforsyningen. Regelmæssig vedligeholdelse er af afgørende betydning for en velfungerende drift af brændeovnen.

MANGLENDE VEDLIGEHOELDELSE medfører, at brændeovnen IKKE fungerer ordentligt. Eventuelle problemer på grund af manglende vedligeholdelse vil resultere i bortfald af garantien.

DAGLIG VEDLIGEHOELDELSE

(Skal udføres, når lysdioden signalerer, at brændskålen skal rengøres).

Handlinger, der skal udføres, mens brændeovnen er slukket, kold og frakoblet strømforsyningen.

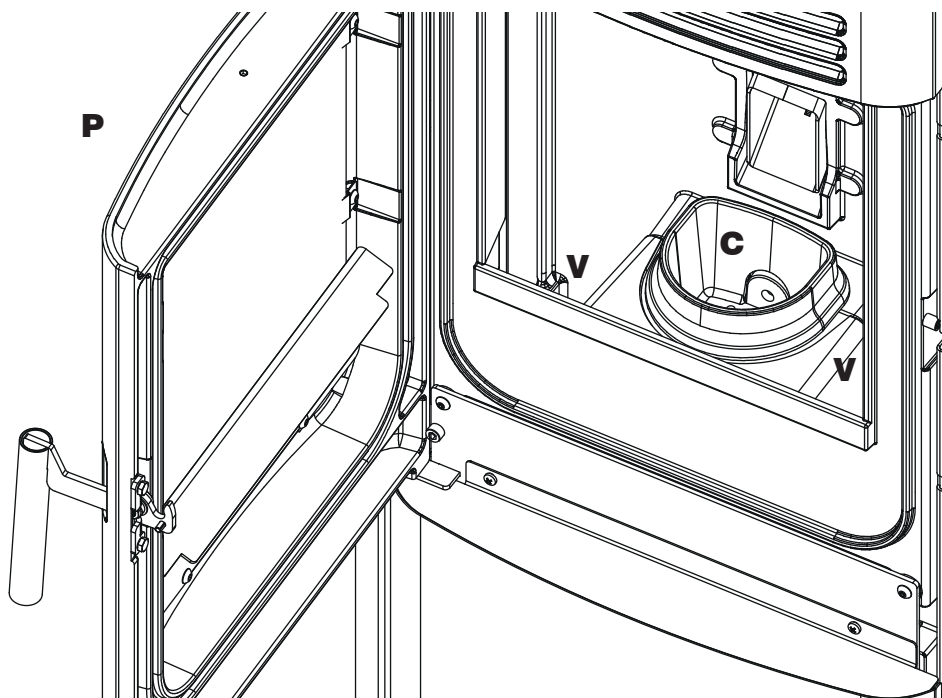
Kontrollér, at askeskuffen er korrekt indsat efter at den er sat på plads, ellers kan glasset gå i stykker ved at støde ind i den.

Kontrollér, at brændskålen er korrekt indsat efter vedligeholdelse, ellers kan ovnen have tændingsproblemer.

1. Åbn brændkammerdøren (P).
2. Støvsug rummene omkring brændkammeret (V).
3. Rengør og fjern brændskålen.



Brugen af ovnen uden rengøring af brændskålen kan resultere i pludselig antænding af gasser i forbrændingskammeret med en lille eksplosion i brændkammeret til følge.



SÆSONVEDLIGEHOLDELSE**(udføres af teknisk servicecenter)**

Består i en generel rengøring indvendig og udvendig.

I tilfælde af en meget hyppig brug af produktet, anbefales det at rengøre røgkanalen og røgpasagerøret hver 3. måned.

Skorstenen skal under alle omstændigheder renses en gang om året (kontroller, om der findes en lovgivning herom i dit land).

Hvis der ikke udføres regelmæssig kontrol og rengøring, øges sandsynligheden for brand i skorstenen.

Vi anbefaler IKKE at bruge trykluft til rengøring af forbrændingsluftens indgangsrør

STOP I SOMMERPERIODEN

I perioden, hvor fyret ikke er i brug, skal alle døre, luger og dæksler holdes lukket.

Vi anbefaler, at pillemagasinet tømmes.

RESERVEDELE

Kontakt forhandleren eller teknikeren med anmodning om reservedele.

Brugen af ikke-originale reservedele medfører en risiko for produktet og friholder Edilkamin for ethvert ansvar for eventuelle skader, som måtte resultere heraf.

BORTSKAFFELSE

Ved ende levetid skal produktet bortskaffes iht. gældende lovgivning.



Ifølge art. 26 i italiensk lovdekret nr. 49 af 14. marts 2014, der gennemfører direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Skraldespandssymbolet på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal indsamles særskilt fra andet affald.

Brugeren skal derfor aflevere det brugte produkt til et passende indsamlingssted for affald af elektronisk og elektrisk udstyr.

Passende separat indsamling for den efterfølgende fremsendelse af udtjent udstyr af genbrug, behandling og miljøvenlig bortskaffelse bidrager til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og sundheden og fremmer genbrug og/eller genanvendelse af produktets materialer.

Hvis der opstår problemer, slukker produktet automatisk.

Afbryd ikke strømforsyningen.

Hvis produktet er slukket med håndtaget i position 1, 2, 3, RELAX eller TURBO

Genstart produktet, udfør proceduren for slukning, og flyt herefter håndtaget til position 0 i min. 5 sekunder. Herefter slukkes lysdioderne for signalering.

Herefter er det muligt at fortsætte den normale brug af ovnen.

Hvis produktet signalerer en fejl, når håndtaget er i position 0 (i forbindelse med slukning).

Genstart produktet, udfør proceduren for slukning, og flyt herefter håndtaget til en anden position end 0 i min. 5 sekunder. Herefter slukkes lysdioderne for signalering.

Herefter er det muligt at fortsætte den normale brug af ovnen.

Kontakt teknikeren, hvis problemet fortsætter.

Inden produktet tændes igen, skal årsagen til stoppet kontrolleres og forbrændingskammeret GØRES RENT.

Produktet er udstyret med en sikkerhedsventil, men hvis der ikke udføres regelmæssig rengøring af forbrændingskammeret, sådan som beskrevet i det foregående, så er der risiko for, at tændingen ledsages af en lille eksplosion. Hvis der opstår kraftig og forlænget hvis røgdannelse i forbrændingskammeret skal strømforsyningen afbrydes. Vent derefter i 30 minutter inden døren åbnes og forbrændingskammeret tømmes.

ANGIVELSER AF EVENTUELLE ÅRSAGER TIL BLOKERING OG INDIKATIONER SAMT LØSNINGER:

LYSDIODE FOR RENGØRING TÆNDT: Rengøring er påkrævet.

LYSDIODE FOR PILLER TÆNDT: Påfyldning af piller er påkrævet.

BEGGE LYSDIODER ER TÆNDTE: Anden alarmtype som kræver kontakt til teknikeren.

Antallet af blink fra lysdioden angiver alarmtypen som beskrevet nedenfor.

MEDDELELSE	ÅRSAG	HANDLING
LYSDIODE FOR RENGØRING TÆNDT	griber ind hvis den indgående forbrændingsluft falder til under et forudbestemt niveau	• Kontroller, om døren til forbrændingskammeret er lukket • Kontroller, om fyret, røggasudledningen og forbrændingsluftens kanal er rene.
2	griber ind hvis kortet ikke aflærer den korrekt røglæserhastighed	• Kontakt teknikeren
5	Findes IKKE på denne model	• Kontakt teknikeren
6	griber ind, hvis det elektroniske styrekort aflæser, at varmelegemet, som aflæser røggastemperatur er defekt eller afbrudt	• Kontakt teknikeren
7	Slukning på grund af overskridelse af maksimal røgtemperatur.	• Kontroller pilletypen (kontakt teknikeren i tilfælde af tvivl) • Kontakt teknikeren
8	Slukket pga. overtemperatur i produktet.	• se 7
9	Slukket pga. defekt gearmotor.	• Kontakt teknikeren
10	Slukket pga. overtemperatur i det elektroniske styrekort.	• Kontakt teknikeren
11	Slukket pga. indgreb fra pressostatkontakten.	• Kontroller, om fyret og røggasudledningen er rengjort. • Kontakt teknikeren
12	Defekt rumtemperaturføler. Produktet fungerer i manuel tilstand.	• Kontakt teknikeren



EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com

cod. 941896-DK 06.18/B